

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513



廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科
中醫師 杜仕宜

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服 方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

鐘錶首飾
精修各國名錶
代辦各國名錶
修理各種鐘錶
精修各種首飾
代辦各種首飾

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 緬街
電話 MU 4-3526

代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★八十四
「這也難說。現在的所謂摩登女子。大半把戀愛當做人牛唯一問題。而且一涉到戀愛。總非多角不可。但你知道三角四角內戀愛。往往會演出驚人的把戲。昨夜你所經歷的事。也許就是這活劇中的一幕罷了。」

我不即回答。低頭靜思霍桑的見解。霍桑又燃着了另一枝紙烟。吸了兩口。又繼續發表他的意見。

他曰：「據你說的看來。你昨夜的問題。我認爲非常得當。但你也盡了全力。却換得伊的「八十四」三個字的答語。對不對？」

我應曰：「正是。伊真可算得守口如瓶。這三個字也是伊在無意中吐出來的。」

霍桑：「你想這三個字裏面。可能尋得什麼線索。」

霍桑：「霍桑。你這件棉織條紋的浴衣。前前後後裏面。可能尋得什麼線索。」

光停滯在地板上。一條零波出品的地毯下面。他在默默地沉思。

他喃喃自語曰：「這八十四的數目。也許指人。也許指什麼東西。也許——不過這不像是敘述一件事實的開端語氣。」他緊皺着雙眉。口中的烟霧亂噴。目光仍凝注在地毯上面。

我知道他正在運思。在找尋個可能的解答。我索性保持着靜默。以免擾亂他的思緒。隔了一回。他忽而從條紋浴衣的口袋裏跳起身來。

他媽着我發問：「包朗。你的門牌號數是不是九十九號。」

我忙答曰：「正是。你想這八十四是門牌內號數嗎？」

「也許是的——是的——一定是的。你可知曉林蔭路八十四號是什麼樣的人家。」

「這個我不知道。但我回去一查就可以明白。」我沉吟了一下。又曰：「不過這裏面有些難解。」

「有什麼？」

「那林蔭路朝東一面的門牌。是從北而南。挨次排列的。我的寓所在南首。那末八十四號。應當在我的北面。但是我明明記得那女子的腳步聲。是從南面來的。如果照你的料想。伊所說的「八十四」三個字。是門牌的號數。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

本店備有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎舊雨新知光臨惠顧

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9635
Vancouver, 4, B.C.

本號旅館 開辦雲城 衛生片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新式 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 租外或平
備有光顧 特別歡迎

精造
KING SIKU
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及水松名
貴 燈籠 傢具 蘇杭
雜貨 應有盡有 目
錄 印便函索即奉

蘭喜魂殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.

本館備有各種禮包 價廉物美
如蒙光顧 請向本館洽詢
電話 MU 3-7811

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
日夜電話 AL 5-4700

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
新裝電梯 上落更便
長任智居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京宣武醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

新到年貨
賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大蔗
蓮藕粉葛
發財齋料
油糖雜貨
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒腊

新到
香港冰霜去頭明蝦
冰霜鮮大凌魚
「保證鮮味十足滿意」

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

大福藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永發

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

吳國華辦事處啓

雲埠達權社徵收年費啟事
爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時。林進傑。二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林。余。二君或書記吳一平收便妥。此佈。
社長周玉生
書記吳一平

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermography

本報承印英文西字。各種請帖，謝帖，



漢聲
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper in
Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Presses in
Vancouver, B.C.

清代科學家

景松。
每年。陳伯奇到陳家後。郭嘉謨也到
外。郭伯奇都是去祝壽的。這年也不例外。
來。他按陳禮的一計策。向郭伯奇
遞上門生帖子。稱郭伯奇為師。這事
郭伯奇在陳禮的慫恿下推不。和郭嘉
謨相見。後來。郭伯奇當了一任學海堂
學長。十餘年後。梁啟超在寫「清代學
者整理舊學之總成績」時。稱郭伯奇
為「崛起嶺南。而稱絕無前。又善製器
者」。諸名家皆欲手相推焉。……所造
為江左諸師所不及。一事實上。郭伯奇
他遺留下來的經他手製或設計的天文儀
器等。在今天看來還相當的精密。

霧雨連綿怎樣保健

最近這幾天。大霧迷漫。如果你經
常在深夜回家。就要稍為留心。吸盡
那些霧。可不是玩的。尤其重要的是這
一點。倘若你習慣了打開窗子的玻璃窗
睡覺。該盡量減少它的開度。寧願把每
隻窗都打開一點點。也不要讓其中的一
隻窗完全打開。借此預防戶外的濕霧透
進屋裏。如果你的房上有孩子或嬰兒
在降霧的那幾天。不要讓他們靠近窗
口睡覺。原因是他們的抵抗力比較薄弱。
除此之外。你還要注意自己的體格
。是否肺部或氣管比較弱。要呼吸吸
統的任何一部份組織器官特別弱。就要
加倍小心。不管早晚。但見濕霧散空
。就不要走到戶外。尤其是不要在夜
與黎明之間的一段時間走出屋去。原
是這一段時間的霧特別濃。最巧妙的一
種安排就是在中午霧氣比較澄清的時候
。打開各窗戶。兩邊通風。換換氣。
過了半個鐘頭之久。才把窗關起。你
用着把心把窗關閉之後就缺少氧氣。我
們每次呼吸都是有若干氧氣吸進之後又
再呼出來的。決不會因為晚上把所有窗
子關閉你就陷入窒息狀態。倘若你在中
午或黃昏的時候換換過濕。早作準備。到
了晚上。萬一霧氣太過濃厚。你可以關
上了窗子然後睡覺。這樣做等於買了保
險。值得去做。

潮州兩名妓奇遇

潮州名妓。前者被人稱爲「狀
元夫人」。後者亦與吳江金大
司馬相戀。終作歸娘。遭遇
之奇。有足述者。
春痕。

今日

一般人以爲女人比較
上善良。但是。今日的女
性。逐漸走上罪惡的大道
。不少打劫銀行。擄人
公敵。都是女人幹的。女
人也逐漸向賭博。佔了百分之
四十下注的是女人！

女性

本報記者「獨身女子與性」。却聲言性
是女人最佳的武器。她公開鼓勵獨身女
子。不妨利用性來向已婚而有子的男子
下手。這些才是「獨身女子與性」的
白雲。公開「和而婚之」夫李察畢頓談
情。另一女性朱連娜瑪利。她說可以
不結婚和一個男子同居！

賭博

去年有一位荷蘭夫人。她著作了一
本「獨身女子與性」。却聲言性
是女人最佳的武器。她公開鼓勵獨身女
子。不妨利用性來向已婚而有子的男子
下手。這些才是「獨身女子與性」的
白雲。公開「和而婚之」夫李察畢頓談
情。另一女性朱連娜瑪利。她說可以
不結婚和一個男子同居！

淫亂

「玉樓情劫」的女星珍西寶。她一
樣和利小東家加利發生關係。而不論婚
嫁。由這些實例看來。女性已愈來愈淫
亂了。並且。昔日的禁書。刻劃男女間
的不正常關係的。今日紛紛出籠。讀者
却以女性爲多。

本領高強的蒼蠅

我們都知道：蒼蠅是一種害蟲。許
多可怕疾病都藉着牠們傳播出來。然而。
關於蒼蠅。我們對牠還沒有更深刻的認
識。蒼蠅雖然是一種渺小的昆蟲。但如
有不平常的本領。牠們的眼睛。裡面包
含數以千計的一小型反射器。透過這
些。因而能看見前後。是左是右。都
可以發揮最銳的視力。倘若遇到敵人侵
犯。只要對面一。牠便會發覺。隨即
從容。逃去。

習慧的花朵

×沒有其他能及。上夢之活動那樣
使我們信服人心的虛無。

每日一笑

羅拔和瑪利是一雙情侶。羅拔
長得英俊。瑪利生得俏麗。許多朋
友都說他們是一對很相配的男女。
後來羅拔向瑪利求婚。瑪利當
然答應。但她說要通過父母才行
。於是。羅拔便往拜訪瑪利的父親
。表明心意。瑪利的父親問羅拔問
道：「年青人。你覺得和我女兒結
婚很相配嗎？」
羅拔說：「以她的美麗。加上
你的財富。我覺得很相配。」

成語淺解

「如風過耳」：事不相關。(吳越
春秋)「富貴之於我。如秋風之過耳。
」(如魚得水)：(雙)方情投意合。
「如魚得水」。(三)國志「孤之有孔明。
猶魚之有水也。」
「如喪考妣」：好像死了父母一樣
。(書)百姓如喪考妣。

調寄踏沙行

路遠思長。時光短促。天長地久終
難免。左右思難淺。徒勞枉費千
般算。多飲一杯。食多兩件。俯思世事
常變遷。縱令一步一安閒。雅興寬舒
相見。

本領高強的蒼蠅

我們都知道：蒼蠅是一種害蟲。許
多可怕疾病都藉着牠們傳播出來。然而。
關於蒼蠅。我們對牠還沒有更深刻的認
識。蒼蠅雖然是一種渺小的昆蟲。但如
有不平常的本領。牠們的眼睛。裡面包
含數以千計的一小型反射器。透過這
些。因而能看見前後。是左是右。都
可以發揮最銳的視力。倘若遇到敵人侵
犯。只要對面一。牠便會發覺。隨即
從容。逃去。

習慧的花朵

×沒有其他能及。上夢之活動那樣
使我們信服人心的虛無。

每日一笑

羅拔和瑪利是一雙情侶。羅拔
長得英俊。瑪利生得俏麗。許多朋
友都說他們是一對很相配的男女。
後來羅拔向瑪利求婚。瑪利當
然答應。但她說要通過父母才行
。於是。羅拔便往拜訪瑪利的父親
。表明心意。瑪利的父親問羅拔問
道：「年青人。你覺得和我女兒結
婚很相配嗎？」
羅拔說：「以她的美麗。加上
你的財富。我覺得很相配。」

成語淺解

「如風過耳」：事不相關。(吳越
春秋)「富貴之於我。如秋風之過耳。
」(如魚得水)：(雙)方情投意合。
「如魚得水」。(三)國志「孤之有孔明。
猶魚之有水也。」
「如喪考妣」：好像死了父母一樣
。(書)百姓如喪考妣。

民國五十二年
列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

華埠雜誌「半月刊」
請訂閱

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

列必珠民治黨
第十屆職員表

重慶旅館。享譽雲城。
裝修雅麗。席位寬宏。
廚師妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

當押利息低廉押物留候
年秘密交易

保護你的重要文件
△用巴拉斯的資料

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

君在伊頓百貨公司交易

貨物包令滿意 著名担保貨 物包令滿意 著名担保貨 物包令滿意 著名担保貨

THE T. EATON CO. LIMITED

回所滿意者 即其價值 實價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

文件契約 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver 8.



新邊麵麵 新美味

調理中西。男女兒童。內外全科。男婦科。腸胃強弱。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。經信自誤。又何言理。何醫能理。瘴疽癩癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿拉氣。皮膚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘡瘻管。青丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非利人錢。先惠二元。空手不答。

錦輝 謝禮白

CHINESE HERBS
111 Lane St. Pany Rooms, RM. 110
VANCOUVER, B. C. CANADA

水 隴理修 曉哥柯承接

承接修理水壩大小工程。工作精。良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU 4-2917

各地新聞

羅馬海外貿易大長沙港 E 特

羅馬海外貿易大長沙港 E 特。羅馬海外貿易大長沙港 E 特。羅馬海外貿易大長沙港 E 特。

意大利展覽開幕

意大利展覽開幕。意大利展覽開幕。意大利展覽開幕。

港之貿易將繼續增長

港之貿易將繼續增長。港之貿易將繼續增長。港之貿易將繼續增長。

神經男女被動結婚 洞房之夕笑話百出

澳門特訊。一週前。本澳某精神病院。有一雙神經的青年男女。在雙方家長的導引下。上演了一幕結婚的活劇。其結果如何。請看下文。理先交代這雙主角的身世。

男的叫余某。廿二歲。他是去年十一月才入院留醫的。他為一個患神經病呢。據說是喜歡某一個女子。但對方却不屬意他。正是裏王自意。神女無心。因此單戀成狂。他在院時。每當神經病發作時。便常展露下體。是屬於俗稱「發花癩」一型的病人。女的姓宋。廿八歲。病型也屬余某這一類。他們在院留醫。每人住一間房。互不認識。而且都是失去常性的人。當然談不上什麼情愛。而雙方的母親。都居住在香港。彼此也小認識。最近。余某的母親來澳探視兒子。入住美基街某旅店。恰巧宋女的母親也來澳。且也入住該旅店。少不入聞談起來。余母說及自己的兒子余某如此這般。現在留醫在精神病院中。宋母也談及自己的同病而相憐。來。在閒談中。不知誰個靈機一觸。說「一雙方的兒女既然在心靈上都有飢渴的要求。一個慕男。一個慕女。何不把他們兩人撮合。豈不兩全其美。或者雙方獲得心靈上的慰藉。」(未完)

太平洋洋農產發行公司

PACIFIC PRODUCE CO. LTD.
600 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B. C.
Phone: MU 1-7157

合時水貨 運到應市
批發價錢 特別相宜
生鮮馬蹄 芋仔芋頭
蒜子栗子 生薑蓮藕
白菜菜菜 冬瓜毛瓜
常有運到 冰霜大蝦
外埠商號 歡迎惠顧
所有寄費 買者支付
行情印便 函索即寄

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期五由上午九時至下午五時
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。不屆時不提取者。則將利息作本金。列上生利。儲蓄戶可隨時親到或郵寄存款或提支

住家屋

△壹街東式下式百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元(梁春慶)
△非李沙街夾廿三街式年新三睡房有車房土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元(陳曉威)
△近治街東式三睡房平賣六千五百元(梁春慶)
△壹街東式下式百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元(梁春慶)
△六街夾山街東式三睡房平賣四萬四千元(陳曉威)
△離項市威半個街口三睡房新屋平賣壹萬五千元(梁春慶)

商業樓

△止丹巴區街角式三睡房兩層舖面全年收入三千元(梁春慶)
△喜士街六號兩層舖面平賣壹萬七千元(梁春慶)
△西區四睡房月租五百元只賣壹萬六千元(梁春慶)
△固蘭湖區十睡房月租有九百元(梁春慶)
△房聯利息特豐月租九萬九千元(梁春慶)

本號常有大批新舊平屋 出賣 代理 火燭、打風、盜劫 汽車燕梳

超慧梁 陳曉威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春慶 夜 FA 5-9537

民國五十二年 吶吶達權社職員表

正主席	岑崇樂	副主席	吳廷楚
執行委員	吳如榕 曾灼權 岑崇樂 譚子華 鄭錦帆 徐炳賢	秘書	徐炳賢 吳如榕 黃生才
財政	鄭錦富 吳如榕 黃生才	監察	譚子華 黃天華 馮德煥
外務	譚子華 黃天華 馮德煥	監事	曹如京 吳培堯 朱由堯
宣傳	李若南 馮維兒 譚子華	庶務	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢
文書	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢	評議	全體黨員
核數	曹如京 吳培堯 朱由堯		
庶務	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢		
全體社員	張木生		

吶吶達權社職員表

正主席	岑崇樂	副主席	吳廷楚
執行委員	吳如榕 曾灼權 岑崇樂 譚子華 鄭錦帆 徐炳賢	秘書	徐炳賢 吳如榕 黃生才
財政	鄭錦富 吳如榕 黃生才	監察	譚子華 黃天華 馮德煥
外務	譚子華 黃天華 馮德煥	監事	曹如京 吳培堯 朱由堯
宣傳	李若南 馮維兒 譚子華	庶務	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢
文書	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢	評議	全體黨員
核數	曹如京 吳培堯 朱由堯		
庶務	譚子華 鄭錦帆 徐炳賢		
全體社員	張木生		

蓮花大酒店 Lotus Hotel

101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU1-9541 起元二日每租房

百老匯酒店 Broadway Hotel

280 E. Pender St. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU1-3445

中和公司 溫高

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫 靚蘇鮑魚

批發零售 價甚相宜

I. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 一全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 一代理產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委辦物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務 備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
藤竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 各種超等絲苗
玉石彫刻 KK 牌時時水貨
古畫古董 各種合時水貨
美國古利富味本

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大幫運到：

青島威脆花生 大連蘇炸魚
上海純淨蜜糖 松江油炒白魚
廈門黃標蚊油 煙台番茄鱈魚
山東油炒鱈魚 天津糖水雪梨
天津油炒海螺 長城牌白桃菓

全加代理中國冰霜大明蝦 供應

美太空署發表報告

金星太熱難適人類
一、太陽所噴出之煤氣風。不斷經太空而過。此種來自太陽之煤氣風。在太空時。常突然造成磁障。而將無線電通訊干擾。

按太陽與地球之距離。一向被認為計算太空之基本尺碼。(續完)
二、在太空更遠處。宇宙塵則較多。在金星區之宇宙塵。比地球區為多。

美移民法不利華海員

紐約訊。聯邦移民法。以美國政府最近實施之有關外國人調整身份之八七—八八五號公法。不將海員包括在內。特於一月八日致函全華海員福利總會請求協助。
此法案。不但歧視華海員。且亦忽視於一項事業。即其多外籍海員。因在美已居留甚久。已習慣美國式生活。不易再適應其他國家之環境。即使中國大陸仍自由之地。華籍海員因居留甚久。亦難習慣中國大陸之生活方式。

海員之渡船多受虐待

此一提案。更漠於於另一項事實。即甚多海員之渡船。其目的並非僅在美居留。乃因受其上级之虐待。或因若干華籍海員反對其黨。甚至係擬在民主政府之下。尋求較佳之生活。
甚多海員在第一次大戰及韓戰時。曾在盟國之輪船上工作。對盟軍之最後勝利。亦有所貢獻。

華籍海員從不藉是期感。以取得免稅之資格。彼等均不匿藏。並担任正當之工作。甚多海員且能獲知會計技術上觸犯移民律時。亦自動向移民局自首。

現有數以千計之華籍海員及其他海員居留美國。彼等並非非法之身份。且在移民局監視之下。彼等因反黨及其他他國家願予接納。故暫時不能解僱出境。彼等亦不能自動離美。因無其他國家可往。彼等不能將家眷帶來美國團聚。因非本人之身份。不容許其家眷移民來美。
因此。特請求聯邦移民法更動。上述公法中有關移民法之規定。使海員與其他曾在技術上觸犯法律之人士。受同等之權利。

林黛動程來美

香港訊。影后林黛定於二日動程赴美。先與其夫赴東京住兩週。然後飛紐約。

請人做工

本園僱工八三名。工資從優。包入車。由四月至十月。可獲壹千六百元。左右。工作良好者。另有花紅。工人宿舍。壹人壹房。環境安適。但工作低劣者。請勿應徵。以免兩誤。
Kelowna Celery Growers, P. O. Box 10, Kelowna, B. C.

代東

本公司訂於三月十日午十一時舉行成立第四十週年紀念典禮敬請諸君屆時蒞臨
龍岡親義公所同人敬約
附注：凡赴席者。不論男女老幼。一律依例報名領券。以編筵席。

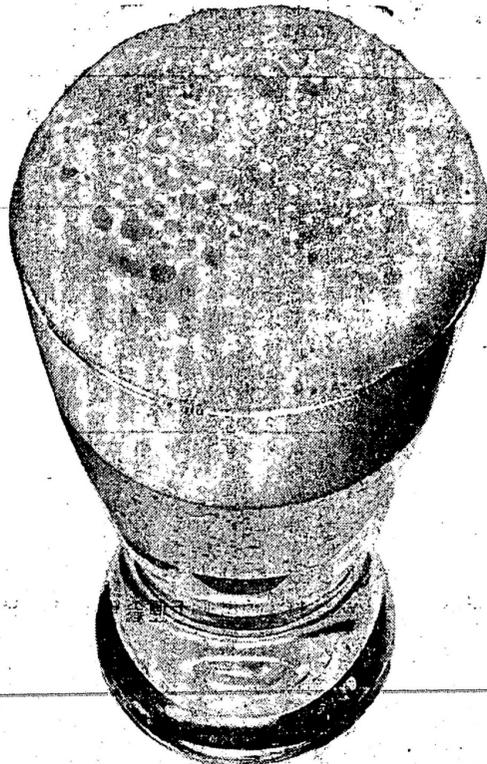


現在是為前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有什么大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行為你服務。請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE THE BANK THAT BUILDS

拿臣的靈卡



秘詩人所最喜愛的因其味好

好選擇的

good choice.

(a B.C. favorite because of the taste)

CARLING PILSENER



This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

Gold Yuan Cafe 126 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-6729

金圓西廬室 增唐人麵食 製鮮蝦餃 乾蒸燒賣 靚滑豬腸粉 備胞光顧 無任歡迎 本館謹啟

本總堂訂於三月十日午十一時舉行第卅七週年紀念典禮及開全加代表聯席會議... 屆時統請 各埠陳穎川堂伯叔昆仲姊妹駕臨歡叙 同慶盛典曷勝榮幸

哀謝

本族先兄仲... 陳穎川總堂同人敬約

SORICO 100米 特別揀選 美國得克薩斯州純粹的長身絲苗米 五十磅裝美觀棉質包 一百磅裝麻布包 各商號均有代理 David McNair & Co., Ltd. 131 East Cordova Street Vancouver 4, B. C. Phone: 684-1281

Hoy's Brokerage Ltd. 510 W. Hastings St., Ste 827 Vancouver 2, B. C. 莫氏實業貿易公司 五百一十號喜士定街西 八二七號房 電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

宜僱廚師主理廚房 上等頭廚。好薪金。本飯店... 十年新有入息屋出賣 位於雲里街東。市區新。業精清潔。有傢俱。套個新式廚房。套個廁所。有電器。自動機氣爐。自動熱水櫃。有意者請打電 4-5640 與本人接洽。價錢相宜。

求發問事 Yeh Wo Society P. O. Box 244, Victoria, B. C.

鳴謝建權社鳴謝經費 一九六二年正月十五號 林時仰 十二元 譚子耀 陳文祿 周柳 鄧松 陳福如 黃志才 鄧添福 每式五元 馬元榮 鄧春裕 鄧炎才 每式五元 馮浪帆 莫宇 梁松榮 梁蓮好女士 每壹元五

